



September 14, 2014

## Exaltation of the Holy Cross

Jesus said...*"And just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up so that everyone who believes in him may have eternal life."* John 3:14-15

Dear Friends;

Today we celebrate the Feast of the Triumph of the Holy Cross. What we celebrate is at the heart of our Catholic Christian faith. If we take the Gospels seriously, then the fact that there are all kinds of violence and atrocities that happen to good and innocent people is not unsurprising. It is the core of the Christian message: "Jesus Christ, and him crucified." (1 Cor. 2:2). The Christian comment on human history is: "Even God gets murdered." And Jesus makes it clear if you want to follow him we must "deny ourselves, take up our cross and follow him." (Matt. 16:21)

What is our cross? It is our human limits, frailty, our sinfulness and dark side. The cross is our emotional, psychological, and fiscal suffering. The cross is the random bad things that happen to us. It is that presence of evil in the violence of our world (and in us) that threatens to overcome us.

So why embrace the cross? In our first reading from the Book of Numbers the people are being afflicted with serpents. God then instructs Moses to place a bronze serpent on a pole in the middle of camp. Whoever looks upon it will be healed. In primal, pre-scientific cultures shamans often make an image of an illness so that the sufferer can look at it and be healed. While this may not work physically, it is certainly the path to psychological and emotional health. This is the basis of all twelve step programs. First the sufferer must look at their illness or their addiction. Until they do they will still be afflicted.

In our reading from John's Gospel, Jesus refers to the story of the bronze serpent. Only now, he says that he will become the image of affliction that will heal. In light of Jesus, we understand that evil and suffering are part of our human existence. Nevertheless, Jesus overcomes them on Easter. But he does this in a way that does not erase the suffering, because even in the resurrection Christ keeps his wounds. It is important to note that it is precisely the wounds, the marks of his suffering and death, that remain. The rest of the appearance of Jesus seems to have changed radically. But it is by his wounds that the risen Christ is recognized.

As Christians we profess that we are wounded. Yet we can transform our wounds into compassion, service and love. We are all called to walk with those who are wounded like us. But we must claim our brokenness if we are going to transform them. Henri Nouwen, a popular writer in spirituality wrote a book called, "The Wounded Healer." He said:

*"After all my attempts to articulate the predicament of contemporary humanity, the necessity to articulate the predicament of the ministers themselves became most important. For ministers are called to recognize the sufferings of their time in their own hearts and to make that recognition the starting point of their service."*

We are all to be ministers of God's love and compassion. The cross invites us to embrace our own wounds. If we do not we will not be able to see beyond our selves. But if we accept our share in the human predicament, we can move through our wounds to a place of healing, mercy and compassion.

Today, we are officially launching our "Worship, Connect, Grow and Serve—Building the Next 100 Years Campaign." This campaign is combined with our diocesan campaign. We have a goal of \$1 Million dollars and a challenge goal of \$1.5. The goal is to help meet our financial obligations, while still growing our ministry of service. Everyone can support us in three important ways: Prayer, Volunteer involvement and of course your financial support. I am confident that we will succeed at this endeavor with God's help. And as wounded healers we can build a place where hope abounds. We hope to see you at our Kick-off Celebration on Sunday, September 28 at 3 PM in the Community Life Center.

"Lord Jesus Christ, by your cross and resurrection you have redeemed the world. Save us, Oh Christ our savior!"

Peace,

*Fr. Ron*



**14 de Septiembre, 2014**

## **Exaltación de la Santa Cruz**

*Jesús dijo: "y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así el Hijo del hombre será levantado, para que todo aquel que crea en él tenga vida eterna." Juan 3:14*

Queridos amigos;

Hoy celebramos la fiesta del triunfo de la Santa Cruz. Lo que celebramos está en el centro de nuestra fe Católica Cristiana. Si tomamos en serio el Evangelio, entonces el hecho de que hay todo tipo de violencia y atrocidades que suceden a gente buena e inocente no es sorprendente. Es el núcleo del mensaje cristiano: "Jesucristo y él crucificado." (1 Corintios 2:2). El comentario cristiano en la historia humana es: "Hasta Dios es asesinado". Y Jesús hace claro que si quieres seguirlo debemos "negarnos a nosotros mismos, tomar nuestra cruz y seguirle." (Mateo 16:21)

¿Cuál es nuestra cruz? Nuestros límites humanos, fragilidad, nuestra pecaminosidad y el lado oscuro. La Cruz es nuestro sufrimiento emocional, psicológico y física. La Cruz es lo malo que nos sucederá al azar. Es esa presencia del mal en la violencia de nuestro mundo (y en nosotros) que amenaza con vencernos.

Así que ¿por qué acoger la Cruz? En nuestra primera lectura del libro de números el pueblo está afligido por serpientes. Entonces Dios instruye a Moises a que coloque una serpiente de bronce sobre un poste en medio del campo. Quien lo mire se sanará. En las culturas primitivas y pre-científicas, los chamanes a menudo hacen una imagen de una enfermedad para que la víctima puede mirarla y ser sanada. Mientras que esto puede no funcionar físicamente, es sin duda el camino a la salud psicológica y emocional. Esta es la base de todos los programas de doce pasos. Primero la víctima debe mirar su enfermedad o su adicción. Estarán afligidos hasta que lo hagan.

En nuestra lectura del Evangelio de Juan, Jesús hace referencia a la historia de la serpiente de bronce. Sólo que ahora dice que Él se convertirá en la imagen de la aflicción que sanará. En la luz de Jesús, entendemos que el mal y el sufrimiento son parte de nuestra existencia humana. Sin embargo, Jesús les supera en Semana Santa. Pero lo hace de una manera que no borra el sufrimiento, porque hasta en la resurrección Cristo mantiene sus heridas. Es importante tener en cuenta que son precisamente las heridas, las marcas de su sufrimiento y la muerte, lo que permanece. Lo que resta de la apariencia de Jesús parece haber cambiado radicalmente. Pero es por las heridas que el Cristo resucitado es reconocido.

Como cristianos profesamos que estamos heridos. Más aún podemos transformar nuestras heridas en compasión, amor y servicio. Todos estamos llamados a caminar con aquellos que están heridos como nosotros. Pero nosotros debemos reclamar nuestro quebrantamiento si vamos a transformarlos. Henri Nouwen, un popular escritor de espiritualidad escribió un libro llamado, "El sanador herido". Dijo:

*"Después de todos mis intentos de articular la difícil situación de la humanidad contemporánea, la necesidad de articular la difícil situación de los propios ministros se volvió más importante. Pues los ministros están llamados a reconocer los sufrimientos de su tiempo en sus propios corazones y para hacer de ese reconocimiento el punto de partida de su servicio."*

Todos estamos hechos para ser ministros del amor y compasión de Dios, La cruz nos invita a acoger nuestras propias heridas. Si no lo hacemos, no seremos capaces de ver más allá de nuestro ego. Pero si aceptamos nuestra parte de la situación humana, podemos pasar a través de nuestras heridas hacia un lugar de curación, misericordia y compasión.

Hoy, estamos lanzando oficialmente la Campaña de "Venerar Conectar, Crecer y Servir construyendo los siguientes 100 Años." Esta campaña está combinada con nuestra campaña diocesana, Tenemos un objetivo de \$1 millón de dólares y un objetivo que nos hemos puesto como desafío de \$1.5 millón. El objetivo es ayudar a encontrar (cumplir) nuestras obligaciones financieras, cultivando aún mas nuestro ministerio de servicio. Cada uno puede apoyar de tres modos importantes: Oración, trabajo voluntario y por supuesto su apoyo financiero. Tengo la confianza de que con la ayuda de Dios tendremos éxito en este esfuerzo. Y como Sanadores heridos podemos construir un lugar donde la esperanza abunda. Esperamos verle en nuestra Celebración inicial el Domingo, 28 de septiembre a las 3om en el Nuestro salón comunitario.

“¡Señor Jesucristo, por tu cruz y resurrección has redimido al mundo. Sálvanos Oh Cristo nuestro Salvador! ”

Paz

*Fr. Ron*

*Esta carta está en español en el sitio web: [www.stannechurchbyron.com](http://www.stannechurchbyron.com)*